



ESTUDIO SOBRE EL CONCEPTO DE AGIEREN

Héctor Krakov

hectorkrakov@fibertel.com.ar

Asociación Psicoanalítica de Buenos Aires (APdeBA)

I- Una breve introducción

Este *Estudio* intenta ofrecer la exploración conceptual de un término que, a mi criterio, es parte del fundamento de la Obra freudiana, con implicancias significativas para la teoría y clínica psicoanalítica.

Dos aclaraciones previas a la lectura.

-Aún a riesgo de que resulte tedioso para el lector, decidí reproducir párrafos textuales con cierta extensión por considerar que las ideas de un autor adquieren pleno sentido en el contexto en el que están mencionadas.

-Así también, me pareció prudente que las referencias en inglés consten en idioma original porque quise respetar al máximo la literalidad del aporte en cada caso.

Finalmente, la elaboración de este *Estudio* pretende albergar la polémica vigente acerca de cómo considerar la aparición del inconsciente en la clínica psicoanalítica.

II- Efecto de una interlocución imaginaria con André Green

Reconozco que un estímulo central para realizar este *Estudio* fue el impacto que tuve al leer el capítulo 5 del libro “Organizaciones fronterizas, fronteras del psicoanálisis”, (Lerner, H y Sternbach, S. 2007), cuyo autor es el Dr. André Green.

Su título, *¿De que se trata?*, corresponde a la transcripción de una conferencia ofrecida en Milán, luego del 42º Congreso de la Asociación Psicoanalítica Internacional, realizado en Niza en el año 2001.

Sobre el interrogante con el que iniciaba su trabajo, decía Green lo siguiente:

Organiza
Federación Psicoanalítica de América Latina
Septiembre 23 AL 25 de 2010
Bogotá - Colombia

Es, supongo, una pregunta extraña para servir de título a nuestro encuentro, como si volviéramos a hallarnos en 1900, hace un siglo, para presentar el reciente descubrimiento de un erudito vienés, Sigmund Freud. (pág. 115)

Aclaraba, más adelante, que su planteo era consecuencia de ver el pensamiento psicoanalítico en un estado de perplejidad, razón por la cual se planteaba cómo salir de tal situación.

Luego de hacer en la parte central de su ponencia una medulosa exposición sobre los fundamentos del psicoanálisis, fueron las frases finales las que ocasionaron en mí el mayor impacto:

Hemos logrado llegar a la luna, a descifrar el código genético, a descubrir un rincón del misterio en lo que concierne a lo infinitamente grande y a lo infinitamente pequeño. Y sin embargo, seguimos siendo, para nosotros mismos, misteriosos desconocidos, eso ante lo cual nos ubica la experiencia psicoanalítica todo a lo largo del tiempo. Y mientras reflexionamos, ya sea en nuestro sillón escuchando a los pacientes o ante nuestra mesa de trabajo para preparar una conferencia, no dejamos de preguntarnos: “¿De qué se trata?”. (pág. 135) [El subrayado me pertenece]

Me pregunté, una y otra vez, por qué un analista de la dimensión del André Green terminaba su ponencia con la misma interrogación con que la había comenzado.

¿No eran entonces suficientes, para dar cuenta del interrogante planteado, tanto sus propios desarrollos teóricos o los que citara de otros autores psicoanalíticos? [Nota Final 1]

¿De qué se trata?, frase inquietante formulada por Green, en el comienzo y final de su ponencia, tuvo en mí el efecto de una convocatoria que culminó en la realización de este *Estudio*.

III- Freud y Green parecen no acordar sobre el concepto de *agieren*

Interesado en su producción, he contactado con trabajos de André Green publicados en revistas psicoanalíticas en los últimos quince años; y con artículos editados en libros de más larga data.

No me cabe duda que comparto con él un apasionado entusiasmo por los textos freudianos:

Sabemos que actualmente es frecuente oír decir que la metapsicología freudiana solo sirve para tirar al canasto, y que solo su clínica es válida. Me sucede sin embargo que releendo por trigésima vez algún trabajo de Freud tengo la impresión de aprender todavía algo, mientras que diez años después de publicados, artículos de nuestras mejores revistas psicoanalíticas se vuelven ilegibles y pasadas de moda (Green, A. 1993; pág. 713)

En ese mismo artículo, en el que comenta la presentación de Theodore Jacobs publicada en el International Journal of Psychoanalysis de 1991: "Fifteen Clinical Accounts of Psychoanalysis" (72, Parte 2) hace una afirmación que me interesa mencionar textualmente:

La manera en que mi paciente influye en mi psiquismo es del orden de las representaciones de todo orden que induce en mí. La manera en que mis interpretaciones lo afectan reside en las representaciones que éstas engendran en él. El acto no tiene lugar en la sesión analítica, ni del lado del analizando, ni del lado del analista. Por lo tanto los modelos fundados sobre la referencia a la acción ("inter-acción", "trans-acción") representan menos un progreso que una peligrosa desviación. (pág. 714) [El subrayado me pertenece]

La temática del acto, por lo que pude ubicar en su bibliografía, ya era del interés de Green con antelación. En la ponencia "Pensar la epistemología de la práctica", expuesta en el Congreso de Psicoanálisis de Lengua Francesa de los Países de Lenguas Romances, del año 1990, decía al finalizar:

Esta es la única demanda del analista frente a los pacientes: <<Diga todo lo que se le pase por la cabeza sin retener nada y sin tratar de controlarlo. Pero conténtese con decirlo, sin actuarlo. Se la llama apropiadamente: regla fundamental". (Green, A. 1996. págs. 378-379) [El subrayado me pertenece]

A esta altura de mi exploración, estaba suficientemente convencido que el punto sobre el que pivoteaban las propuestas y comentarios de André Green se vinculaban al concepto de *agieren*.

Si bien, donde Green va a expresar con total claridad su concepción del término va a ser en la entrevista que Fernando Urbarri le realizara sobre la temática "La representación y lo irrepresentable" (Revista de Psicoanálisis; Nro 6, 1998-1999)

De lo que se trata en este momento es de un nuevo modelo definido por la problemática “Pulsión/descarga o elaboración representativa”. La representación es solo un resultado posible, cuyas posibilidades nada asegura. Es que este modelo procura dar cuenta del fracaso de la palabra, de la representación, de la interpretación frente a la pulsión repetitiva mortífera, al “agieren” (acto). **Lo irrepresentable constituye una referencia esencial de este modelo, en el que el acto (agieren) ocupa el lugar del paradigma que el sueño tenía en el modelo anterior.** (...) Por eso Freud va a empezar a pensar la neurosis con relación a la psicosis: ya no se trata simplemente de represión sino de la destrucción del pensamiento. [La negrita es del original; el subrayado me pertenece;].

Llegado a este punto del *Estudio* creí vislumbrar que Freud y Green no acordaban sobre el concepto de *agieren*.

Esta impresión fue tomando cuerpo con más intensidad a partir de la lectura de dos párrafos de una sus presentaciones recientes.

Se trata de la Special lecture for the Berlin IPA Congress: “Repetition compulsion and the pleasure principle”. (Green, A. Julio del 2007)

El primero de ellos figura al comienzo de su exposición:

One of the aspects of this mutant paper is that it forces Freud to give up his excessive confidence in remembering. We understand today that complete remembering is in fact impossible. No patient can truly remember all the incidences and consequences of an event. [El subrayado me pertenece]

Recordar todos los incidentes y consecuencias de un evento, como el comentario de Green menciona, no coincide, a mi entender, con la idea que Freud pudo haber querido postular y transmitirnos.

Voy a transcribir dos párrafos a este respecto en particular:

a) A esto se suma esa universal borradora de las impresiones, ese empaldecimiento de los recuerdos que llamamos <<olvido>>, y que desgasta sobre todo a las representaciones ya ineficaces afectivamente” (Freud, S. 1893, pág. 35)

b) Parece como si la dificultad para la tramitación, la imposibilidad de mudar una impresión actual en un recuerdo depotenciado, dependiera justamente del carácter de lo inconciente psíquico. (Freud, S. 1896, pág. 216).

Los recuerdos conscientes se “depotencian”, lo cual quiere decir que pierden efectividad y se desgastan con el tiempo.

Son en cambio los recuerdos reprimidos los que mantienen eficacia psíquica, de allí la noción de atemporalidad del inconciente.

Exteriorizan su efecto en una ocasión actual en estado inconciente, porque nunca fueron literalmente olvidados.

Sin embargo, es el segundo párrafo del trabajo de Green el que me parece de mayor significación comentar:

The patient, who has been informed about the fundamental rule, in spite of eventful history and a long story of illness pretends that he has nothing to say: He is silent and declares that nothing occurs to him. I do not believe as Freud does that this can be taken as a mere repetition of a homosexual attitude towards the analyst, which is used as a resistance. I am struck by the fact that what Freud describes here has also been found by the Paris Psychosomatic School with psychosomatic patients who suffer from limitations in their mental functioning. It seems that we are facing the same situation: a temporary defect of psychic functioning. [El subrayado me pertenece] ¹

Efectivamente, Freud en ese artículo comenta las distintas configuraciones clínicas bajo las cuales aparecen ciertos episodios significativos que los pacientes no recuerdan, y que en su lugar reproducen con el médico:

-Los pacientes no recuerdan haber sido incrédulos o desafiantes frente a la autoridad de los padres pero se comportan de ese modo frente al analista.

-No recuerdan haber quedado desconcertados frente a la investigación sexual infantil, pero traen sueños confusos.

¹ La traducción del subrayado, del inglés al español, es la siguiente: “No creo, como Freud, que eso pueda ser tomado como una mera repetición de una actitud homosexual hacia el analista, que es usada como una resistencia. Estoy impresionado por el hecho que lo que Freud describe aquí ha sido también encontrado por la Escuela Psicósomática de París, con pacientes psicósomáticos que sufren de limitaciones en su funcionamiento mental. Parece que estamos frente a la misma situación: un defecto temporario del funcionamiento psíquico”.

-No recuerdan haber sentido vergüenza por cierta exploración sexual de la infancia y en su lugar se avergüenzan de haber iniciado el tratamiento, y prefieren mantener oculto que lo están realizando.

A partir de lo cual el texto dice lo siguiente:

En especial, él *empieza* la cura con una repetición así. A menudo, tras comunicar a cierto paciente de variada biografía y prolongado historial clínico la regla fundamental del psicoanálisis, y exhortarlo luego a decir todo cuanto se le ocurra, uno espera que sus comunicaciones afluyan en torrente, pero experimenta, al principio, que no sabe decir palabra. Calla, y afirma que no se le ocurre nada. Esta no es, desde luego, sino la repetición de una actitud homosexual que se esfuerza hacia el primer plano como resistencia a todo recordar. Y durante el lapso que permanezca en tratamiento no se liberará de esta compulsión de repetición; uno comprende, al fin, que esta es su manera de recordar". (Freud, S. 1914; pág. 152.)

[El subrayado me pertenece]

Green, por lo visto, descrea que ese tipo de repetición deba entenderse, tal como Freud lo propone, como una mera actitud homosexual hacia el analista al servicio de una resistencia. La ubica, en cambio, como una falla en el pensamiento; de allí la relación que establece con los hallazgos de la Escuela Psicosomática de París: un defecto temporario del funcionamiento psíquico; un blanco en la mente.

Vale la pena plantearnos por qué la escena configurada es considerada por Freud una **repetición en acto** por parte del paciente, por lo tanto "su manera de recordar".

Mi modo de entender su pensamiento, y por lo tanto la noción de *agieren*, es el siguiente:

La escena en cuestión se configura cuando el analista le informa al paciente la regla fundamental, que aquel parece escuchar como: "ábrase y entréguelo todo". El paciente se "cierra" al responder con una defensa anal frente al sentido inconsciente de entrega homosexual al padre edípico; consecuentemente "no se le ocurre nada".

De hecho, si el analista abordara el silencio haciéndole preguntas, estimulado por el "cierre" mental, lo "penetraría" activamente con cada una de ellas.

De ese modo quedaría realizada la escena homosexual, temida y quizás inconscientemente deseada por el paciente.

Sustento la explicación recién expuesta por considerar que el marco teórico desde el cual Freud hace la afirmación puntualizada corresponde a la vertiente negativa del complejo de Edipo del varón del ejemplo; complejo que tenía para él carácter universal.

Ese es, a mi criterio, el núcleo conceptual que Freud intenta transmitirnos con la noción de *agieren*, término que en idioma español hemos consensuado como **puesta en acto del inconsciente**.

Quedaría abierta así una polémica, aún no totalmente saldada, sobre el sentido y valor del *agieren* para la teoría y clínica psicoanalítica.

Por un lado, lo actuado serían recuerdos representados. No recordados, ni espontáneamente recordables por el paciente, por estar en estado inconsciente. Se caracterizarían por **ponerse en acto**, particularmente en relación con el analista.

El *agieren* en sesión puede considerarse así un efecto del dispositivo analítico.

Por el otro, remite a lo irrepresentable. Patrimonio de la pulsión de muerte, daría cuenta del fracaso de la representación y la palabra.

Correspondería entonces considerar el *agieren* un indicio del funcionamiento psíquico con defecto porque “ya no se trata simplemente de represión sino de la destrucción del pensamiento”. (Green, A. op.cit)

IV- Estudio sobre el concepto de *agieren*²

Fui profesor de técnica psicoanalítica freudiana durante muchos años y había transmitido la noción de *agieren* tal como lo enuncié en párrafos anteriores.

Ello condicionaba que me resultara distante, y hasta cierto punto contradictorio, considerarlo un acto motor subsidiario de lo irrepresentado.

Frente a esta doble versión acerca del término, decidí ubicar los textos en los que Freud utiliza el término *agieren* en idioma original, con el sentido de cotejarlos luego con la traducción de la Standart Edition (SE) y la colección de Amorrortu Editores (AE).

Me guiaba un cierto malestar intuitivo que, en calidad de estímulo, me ayudó a iniciar la búsqueda bibliográfica.

² Quiero dejar constancia de mi agradecimiento a quienes me ayudaron en la elaboración de este Estudio. Inicialmente, al Lic. Matthias Tripp que realizó la búsqueda bibliográfica del concepto en la *Gesammelte Werke*. Así también al bibliotecario de la Asociación Psicoanalítica Argentina, Diego Baracat, quien me orientó sobre cómo utilizar la tabla de correspondencias existente en el tomo XXIV de AE, entre las ediciones en alemán, inglés y español. Finalmente a mis colegas, los Drs. Simón Deligdisch (APdeBA) y Juan Carlos Weissmann (APA), de quienes obtuve la traducción de las referencias ubicadas en la G.W.

Así pude contactar con el término *agieren*, que consta en la página 13 de la Gesamtregister³ correspondiente al tomo XVIII de la Gesammelte Werke⁴, cuyas referencias son las siguientes:

Agieren: (s.a. Affektausdruck; Mimik, Pantomimik) = Actuar: (ver también Expresión afectiva, Mímica, Pantomima)

statt Erinnern (s.a. Wiederholungszwang), V 283; X 129; XVII 101, 103 = en lugar de Recordar (ver también Compulsión a la Repetición)

Kampf in der Analyse (.i.d. Übertragung), gegen d., VIII 374; XIII 19f., XIV 258 = Lucha en el Análisis (.i.d. Transferencia), contra la.

in der Mordtat an Moses, XVI 195 = en el Asesinato a Moisés

[Nota Final 2]⁵

V- Algunas conclusiones, luego de la compulsa bibliográfica

a- Freud ubica la *pantomima*, implícita en el *agieren*, como un modo primitivo de representación teatral ligada a la *mímica de la representación*. A su vez considera esta última como un modo de *expresión del contenido de representación* a los fines de la comunicación, que se agrega al efecto que los procesos anímicos tienen secundariamente sobre lo corporal.

b- El contenido de lo que se repite compulsivamente serían recuerdos que no pueden ser recordados por estar en estado inconsciente. Es por ello que conservan su eficacia, habilitándose así la noción de atemporalidad del inconsciente.

c- Habría una relación solidaria entre el trabajo analítico sobre la represión y la emergencia de la compulsión repetitiva, concebida como **puesta en acto del inconsciente**.

d- Lo que se pondrá en acto (*agieren*) ante y con nosotros va a implicar la exteriorización forzosa de lo reprimido ("*la manifestación del poder de lo reprimido*", en la versión de la SE).

³ Contiene el Índice alfabético de materias, como ocurre con el tomo 24 de la SE y de AE.

⁴ Gesammelte Werke (chronologisch geordnet) insgesamt XVIII Bände (tomos), I-XVIII. Fischer Taschenbuch Verlag, Frankfurt am Main, 1999.

⁵ Las correlaciones con los textos de la SE y AE figuran como Nota Final 2 para evitarle al lector la aridez que toda compulsa bibliográfica implica, y permitir la lectura fluida del cuerpo central del trabajo.

La compulsión de repetición es parte esencial del proceso analítico ¡¡y trabajamos para confrontarnos con ella!!

VI- Dos hipótesis acerca del por qué existe más de una versión sobre el concepto de *agieren*

Hipótesis 1: ¿Se tratará de un deslizamiento de sentido, consecuencia de la traducción de la Obra freudiana al inglés?

Es indudable que el modo de entender el *agieren* por parte de André Green se corresponde con una postulación de base en psicoanálisis.

Desde el *Proyecto de psicología* (Freud, S; 1950 [1895]) en adelante, lo psíquico aparece en el pensamiento de Freud intermediando entre la recepción de un estímulo, externo o interno, y la descarga motora.

No es de extrañar entonces que Green ligue el *agieren* con el “psiquismo primitivo” (Green, A. 1998-1999, op. cit); de allí el “blanco mental” o “la destrucción del pensamiento”.

A su vez, la producción teórica y psicopatológica que tiene como centro el *acting out* se sustenta también en esta postulación.

Ahora bien, quiero remarcar que el actuar (*agieren*), por las correlaciones realizadas entre las colecciones de Amorrortu Editores y de la Standart Edition, se menciona sistemáticamente en inglés como *act out* (otras veces inclusive *acted out* o *acting out*).

No es improbable que se haya producido un deslizamiento conceptual, habida cuenta de que la significación de **act out** en inglés, como representación escénica (pantomima), pudo haber sido sustituida por la de **acting out**, acto motor impulsivo.

Orientado por esta suposición consulté dos diccionarios:

a) The Oxford Spanish Dictionary.

● **act out.** Representar. She ≈ ed out what she had seen. Nos hizo una demostración de lo que había visto. The drama was ≈ ed before our eyes. La tragedia ocurrió or se desarrolló ante nuestros propios ojos.

b) The Free Dictionary, by Farlex. (Diccionario on line)

● **To act out**

1. a. To perform in or as if in a play; represent dramatically: *act out a story.*

b. To realize in action: *wanted to act out his theory.*

2. To express (unconscious impulses, for example) in an overt manner without conscious understanding or regard for social appropriateness.

En el primero de ellos, y en el punto 1 del segundo Diccionario, **act out** implica representar dramáticamente, o realizar una historia en acción.

Según el punto 2 del Diccionario on line, **act out** supone la expresión de un impulso inconsciente, de un modo sobre actuado, sin entendimiento consciente ni cuidado de la pertinencia social de tal accionar.

Como parece desprenderse entonces, en relación con la polémica conceptual que mencioné previamente, quedarían abarcados en el *act out* los dos sentidos.

Sin embargo, es mi impresión que la propuesta que nos hiciera Freud a través del *agieren* tendía a remarcar el primero de los sentidos: el paciente representa dramáticamente en sesión con el analista una escena inconsciente; ese es su modo de recordar.

Hipótesis 2: ¿Habremos hecho un repudio del sujeto existente en los hallazgos iniciales?

Los hallazgos etiopatogénicos primeros, que deslumbraron a Freud y que luego intentara resolver a través de la técnica analítica, se remontan a lo que les ocurría a los pacientes tratados por medio de la hipnosis. En trance hipnótico, llevados por el hipnotizador a recordar el momento en que se había producido la situación traumática, los pacientes reaccionaban emocionalmente de modo ampuloso expresando lo que no habían podido hacer en aquella oportunidad.

Los pacientes hacían una descarga catártica, como si estuvieran en la escena original, a partir de lo cual transitoriamente se conseguía la resolución sintomática.

Si bien Freud explicó la producción sintomática desde la perspectiva económica (afecto retenido, que no fue abreaccionado en el momento pertinente) era también cierto que se trataba de la emergencia de un sujeto que se había mantenido, *spaltung* mediante, en estado inconsciente: humillado, con deseos de venganza, erotizado, celoso, etc.

VII- El *agieren*, como puesta en acto del inconsciente, ¿retorna a través del *enactment*?

Al leer publicaciones de los dos últimos Congresos de IPA, evocaba la frase de André Green: es probable que estemos nuevamente en el 1900, considerando el reciente descubrimiento de un erudito vienés, Sigmund Freud". (op.cit)

La Revista *Psicoanálisis* de la Asociación Psicoanalítica de Madrid, número 50 del 2007, estuvo dedicada al *Agieren*; e incluyó los trabajos pre-publicados del 45º Congreso de la IPA en torno al texto freudiano, Recordar, Repetir y Reelaborar.

En su ponencia, Gabriel Sapisochin se dedica a la indagación “de la puesta en acto (*Agieren*) del posicionamiento contra-transferencial inconsciente” en el analista.

Sería punto de partida de un trabajo de elaboración *a posteriori* (*Nachträglich*) que permite al analista recuperar una posición tercera desde donde describir, con un pensamiento verbal, las diferentes posiciones identificatorias de la pareja en el escenario analítico”. (Sapisochin. 2007)

Más adelante, coincidente con mi exploración, menciona:

Creo que la opción de traducir el *Agieren* freudiano por puesta en acto en lugar de *acting-out* tiene ciertas ventajas. Por un lado para despojarlo de la sobresaturación de significado patologizante que ha adquirido en la literatura psicoanalítica al hacerse un uso extensivo del término *acting-out* para describir conductas de tipo psicopático impulsivo fuera del setting analítico, tendientes a la evacuación más que a la elaboración (Grinberg, 1968, Laplanche *et al.*, 1971, Boesky, 1982, McLaughlin, 1992, Paz, 1996). Por otro lado porque *Agieren* no alude a la actuación motora, ni dentro ni fuera de la sesión analítica, sino a un movimiento del psiquismo tendiente a representar, no por la palabra sino por lo que denomino una *representación escénica* coproducida por la pareja analítica”.

También Carlos Alberto Paz, en “Del *Agieren* al Enactment, un siglo de cambios y avances” en la misma Revista, se refiere a la temática:

Aunque existen autores que sostienen que el «*Agieren*» se produce por una génesis estructural específica, entre ellos citaremos a O. Fenichel, Ph. Greenacre, H. Rosenfeld, L. Grinberg, D. Liberman y E. Gaddini, entre otros. Creo cierta la posibilidad de conservar como adecuado lo esencial de la conceptualización freudiana del «*Agieren*», dedicándonos a entender mejor esas actuaciones, y la elaboración o la comprensión psicoanalítica de la acción y del actuar, inherentes y componentes de la evolución de todo paciente analizado. (Paz, C.A. 2007)

A su vez, del reciente 46º IPA Congress de Chicago 2009, quiero mencionar dos ponencias, publicadas en la *Revista de Psicoanálisis*, Tomo LXVI, número 1, de marzo del 2009.

Por un lado, el trabajo libre de Claudia Lucía Borensztein: “El enactment como concepto clínico convergente de teorías divergentes”.

La autora, al ubicar el término menciona lo siguiente:

El concepto de enactment expresa la idea de una forma de actuar dentro de la situación analítica. El paciente pone en acto sus relaciones de objeto interno primitivas a través de la transferencia de estas sobre el analista, quien las percibe a través de la presión que se ejerce sobre su CT, involucrándose en una forma sutil de acción. Acepta el rol o lo rechaza lo que da como resultado un tipo de vínculo que es un enactment conjunto de la relación entre ambos. (pag. 180).

Más adelante agrega:

En el enactment hay 2 tiempos, en el primero se produce el *enactment interpretativo* y en el segundo, *la interpretación del enactment* que es una corrección o un completamiento de la interpretación en la que el analista se ha visto envuelto. No hay connotación negativa. El enactment es algo a ser pensado. (pág. 181) [Las itálicas son del original]

Por otra parte, en el panel sobre *Perspectivas comparadas sobre el inconsciente en el trabajo clínico*, Fred Busch menciona en su ponencia lo siguiente:

En este artículo examinaré la propuesta de que *cuanto más nos acercamos al conflicto inconsciente, más probable es que éste se exprese mediante una forma particular de acción denominada lenguaje-acción*. (Busch 2009, pág 42). [Las itálicas son del original]

Unas páginas más adelante, al explicar el desarrollo del lenguaje-acción nos dice:

La principal distinción entre distintas etapas del desarrollo motor es el grado en que se internalizan las acciones y en que la conducta se basa en representaciones, en lugar de tener un sustento motor. Importa señalar que el proceso de internalización es muy prolongado. Hasta que el niño tiene 7 años, no se puede decir que disponga de un sistema cognitivo integrado con el cual organizar el mundo de una forma relativamente independiente de los referentes de la acción. Antes de eso, el pensamiento del niño esta muy influído por su sustento motor”. (op. cit pág. 45).

Finalmente, sobre las implicaciones para el tratamiento nos dirá:

El objetivo de nuestro tratamiento es tratar de modificar el carácter inevitable de la acción, convirtiéndola en la posibilidad de reflexionar mediante la representación de lo que antes era irrepresentable, y por lo tanto se expresaba en lenguaje-acción. Esta es la base de la capacidad para el insight". (op. cit. pág. 49) [Las itálicas son del original]

Como vemos por este último párrafo, el Dr. Busch entiende la aparición en sesión de actos de parte de los pacientes como *lenguaje-acción*. La explicación que nos acerca, remite al desarrollo del pensamiento conceptual en el niño, que reemplazaría el acto motor. El *lenguaje-acción* sería patrimonio de lo irrepresentable, en el mismo sentido en que lo piensa André Green, desde la perspectiva del psiquismo primitivo.

A su vez, como surge de los textos mencionados, los analistas que utilizan la noción de *enactment* ponen el acento en la presión ejercida sobre la contratransferencia del analista. Consideran que se trata de una puesta en acto de relaciones de objeto interno primitivas del paciente, que se vehiculizan de manera sutil en la transferencia, y que inducen consecuentemente el actuar del analista.

VIII- Una perspectiva del *agieren* en la clínica actual.

José Luis García Martínez⁶, a quien trato hace unos cinco meses, me fue derivado por el analista de su actual pareja. Durante el diálogo por la derivación mi colega me había anticipado que José Luis, de 40 años de edad, tenía dificultades en mantener relaciones sexuales. Padecía de disfunción eréctil que le dificultaba la penetración.

El día de su primer entrevista, el paciente me llamó a través de su teléfono celular unos minutos antes del horario. Me dijo que estaba en un atolladero de tránsito y suponía que iba a llegar un poco más tarde de lo convenido.

Al recibirlo, en el momento de entrar a mi consultorio tropezó con el felpudo de la puerta de ingreso y trastabilló.

Ya en situación de entrevista me dijo que quería analizarse para resolver sus dificultades sexuales. Eran un serio obstáculo, que obstruía su relación con Laura.

Luego de la segunda entrevista convinimos un tratamiento de dos sesiones semanales, con diván.

⁶ Los datos del paciente están suficientemente deformados para preservar el anonimato de su identidad.

Recuerdo que del primer contacto con José Luis me había parecido significativo que se hubiera mantenido virgen hasta ese momento de su vida.

Iniciado el tratamiento se anunció sistemáticamente por el portero eléctrico con sus dos apellidos, nunca por su nombre, situación que desde el comienzo me resonaba como: “Soy (hijo de) mi papá y (de) mi mamá”.

En el curso de las primeras sesiones me había puesto al tanto que había estado previamente en una única relación de pareja con Bárbara, durante 10 años, sin haber mantenido relaciones sexuales. Ella, luego de separarse de José Luis, se asumió como lesbiana y estableció públicamente una pareja homosexual.

El paciente desde los 9 años había comenzado su educación en un colegio religioso católico, donde cursó también sus estudios secundarios. Sin solución de continuidad se había mantenido ligado a la iglesia a la que pertenecía el colegio, y en los últimos años había sido habilitado para officiar como Ministro de eucaristía⁷. Se daba cuenta que ya llevaba mas de 30 años en ese camino, que había iniciado siendo niño.

José Luis si bien terminó una carrera universitaria, no ejercía como profesional independiente. A los 17 años comenzó una actividad laboral, en relación de dependencia, en el circuito de la banca oficial que mantenía hasta la actualidad.

Tanto por su actividad laboral como por el trayecto religioso, el paciente consideraba que tenía la tendencia a quedarse de modo permanente en los lugares a los que accedía. Esa característica le hacía tener cierta precaución frente al comenzar el tratamiento analítico por temor a eternizarse en la relación conmigo; situación que en cierto modo condicionó la decisión del paciente de tomar solo dos sesiones semanales de análisis.

Una pequeña síntesis de una sesión:

P: Estuvimos el sábado en la casa de Lauri. Y ella en un momento me mostró un placard que estaba todo vacío Me dijo que era para que pusiera mis cosas, para cuando empezáramos a convivir. No es que me hizo un espacio con ropa que ya estaba colgada, sino que era todo para lo mío.

A: Parece que usted sintió que de ese modo Laura le estaba haciendo un lugar dentro de ella, desde el punto de vista psicológico y emocional.

⁷ Es una función que ejercen miembros laicos, habilitados para ofrecer la hostia a los fieles que comulgan durante la misa.

P: Bueno, es la primera vez que tengo la sensación que voy a tener un lugar para mí. Porque siempre tuve un espacio chiquito dentro de un lugar que era de otro. No era mío sino que era un lugar de otro. Yo hablo de mi casa, y digo mi casa; pero si bien la compramos mi hermana y yo, es la casa de mi mamá. Por ejemplo muchas veces quise comprar un aparato de aire acondicionado, pero mi mamá siempre me dijo que no lo compre porque no lo iba a usar. Y nunca lo terminé comprando.

A: Por lo que agrega se trataba de un lugar chiquito dentro del espacio de su mamá. Un espacio que era de ella. Quizás esa es la diferencia con lo que mencionó antes, sobre el placard de Laura. Si bien también era un espacio de ella, porque se trataba de su placard, le hizo sentir que era para lo suyo. Quizás esa es la diferencia con lo que me decía de lo de su mamá y el aparato de aire acondicionado.

[A partir de ese momento la sesión cambió. El paciente comenzó a relatar episodios ligados a lo que veníamos analizando, de un modo tal que me ubicaba en situación de oyente. El contaba y yo solo lo tenía que escuchar. Era un modo de interacción que me hacía sentir claramente inmóvil y pasivo. Mi sensación fue, por el tipo de relato del paciente, que se había dramatizado una escena en la que yo era quien ocupaba un lugar chiquito, sin movilidad, en el espacio que él me dejaba]

Le dije:

A: El espacio amplio del placard o el lugar chiquito dentro del espacio de otro se estaba dramatizando en este momento en la sesión, con su modo de hablar. Estuvo relatando un episodio y me ubicó en oyente.

[José Luis me pidió le aclarara mi interpretación, porque no había la había entendido].

Le dije:

A: Por su modo de hablar yo era José Luis, y usted su mamá que me dejaba un lugar chiquito dentro del espacio que ocupaba su relato.

[El paciente escuchó con atención y tuve la impresión que esta vez había entendido la interpretación, quizás porque la pude formular con más claridad: él

podía estar identificado con una característica de la madre sobre la que veníamos hablando en ese momento de la sesión.

Mencionó luego:

P: Con Laura fuimos a una reunión que se hizo en la casa de un colega de ella, que era gay. Estaban otros amigos del dueño de casa, también gays, y solo una única amiga mujer. Después vino otro amigo invitado, que no parecía gay, pero a mi me dio la impresión que tenía aspecto de cura. Cuando nos fuimos de la fiesta, Laura me dijo que ese invitado era cura, y que iba a dejar los hábitos porque estaba en pareja con la chica de la reunión. Como yo me sonreí Laura me preguntó por qué me sonreía y entonces le dije que me acordé que al comienzo del tratamiento usted me había interpretado en varias oportunidades que yo me mostraba como si fuera un cura.

A: Sí, por su relato, un cura laico que esta dejando los hábitos para ponerse en pareja.

IX- *Agieren* y elaboración psicoanalítica: El tramitar en acto con otro.

El sentido de relatar esta viñeta es transmitir una determinada perspectiva acerca de cómo considerar aparición del material analítico en sesión, y consecuentemente qué supone la idea de *tramitar en acto con otro*.

En principio, tanto la referencia del paciente sobre el atolladero de tránsito como el trastabillar con el felpudo de la primera entrevista, fueron elementos que consideré como una *puesta en escena* de sus dificultades en la “penetración”. En este caso se trataba de introducirse en un tratamiento.

Los comentarios acerca de quedar incluido por años en los lugares a los que accedía posibilitaban inferir ansiedades claustrofóbicas implícitas en sus dificultades.

Poco tiempo después, pude reinsertar en su análisis esos dos episodios, así como el temor al encierro, y vincularlos a su sintomatología.

Era un modo también de compartir con el paciente mi forma de “leer” el material por él expuesto.

Intenté transmitirle así que cuando su proceso analítico se pone en marcha se irá desplegando un hilo temático, que va a corresponder al despliegue inconsciente de su condición de *sujeto en devenir*. (XXXX, X. 2007)

En la secuencia que mencioné previamente a la viñeta habían surgido: la pareja con Bárbara de 10 años de duración, sin que hubieran mantenido relaciones sexuales. Luego el que ella estableció, después de separados, una relación homosexual. Más adelante los antecedentes sobre su educación religiosa, el ligamen a la iglesia de la misma Orden, su condición de Ministro de eucaristía, y finalmente la temática de lo laboral.

Algunos de estos elementos aparecen en la viñeta de la sesión que expuse: los amigos gays del dueño de casa, y el cura que abandonará los hábitos para hacer pareja con una mujer.

Como sabemos, los escenarios cambian pero ciertos ejes temáticos insisten. Considero actualmente que la elaboración psicoanalítica, en su vertiente clínica, implica ubicar y albergar dichos ejes, en tanto dan cuenta de una anecdótica inconsciente en despliegue.

Los pacientes, a través de esas temáticas y bajo el cuidado de la regla fundamental de la asociación libre, irán diseñando diferentes escenas.

Estas escenas tienen un argumento y también personajes, que al estilo de un “carrusel” van a ir rotando. En la transferencia nos iremos posicionando, a instancias del paciente, en los diferentes lugares que el argumento y la rotación proponga. A veces encarnaremos personajes significativos, otras al propio paciente.

¿Qué fue lo que tramitó José Luis en acto?

El momento clave, para ubicar puntualmente el *agieren* como tramitación en acto, corresponde al cambio de clima en la sesión. En ese momento él era la mamá del relato, inmovilizadora y pasivisante, dejándome el lugar del hijo que debía padecer el efecto de su accionar.

Se puede decir que, a la inversa de lo que ocurría en “La rosa púrpura del Cairo”⁸, fui convocado a “subirme a escena” y a partir de allí ver que hacía “como hijo” con “esa madre”.

Considero, desde el punto de vista teórico, que estoy aludiendo en particular a un sector del bagaje identificador de mi paciente.

⁸ Es el título de la extraordinaria película que dirigió Woody Allen, protagonizada por Mia Farrow y Jeff Daniels como actores principales. Ella es una camarera que vive en un suburbio de New Jersey, con un marido tosco y haragán. Su único momento de felicidad ocurre cuando va al cine a ver sus actores y actrices favoritos. Ve “La rosa púrpura del Cairo” una y otra vez, hasta que el actor principal sale de la pantalla para encontrarla.

Esto mismo, desde una vertiente subjetiva, implica la aparición de una determinada *posición sujeto* que se ponía en acto conmigo en sesión. Mi presupuesto es que somos convocados como *otros especializados en saber hacer con esos personajes*.

Visto desde esta perspectiva la depotenciación de recuerdos inconscientes, a la que alude una de las frases freudianas transcritas, sería consecuencia de los procesos de desidentificación que son inherentes a un análisis y supondrían también, desde vertiente subjetiva, lo que he dado en llamar una *mudanza subjetiva*. (XXXX, X. op.cit)

La *posición sujeto*, que remite a lugares en redes de relaciones con otros significativos, inevitablemente se *pone en acto*.

Recién después de lo “actuado” (puesta en escena-acted out), por *après coup*, se podrá pensar y hablar acerca de ese hacer; no antes.

Seguramente tal período de recuperación en un análisis de ese “después”, es lo que denominamos *elaboración psíquica*.

En calidad de síntesis final:

Mi conclusión es que Freud con el concepto de *agieren* quiso puntualizar una dimensión escénica a través de la cual los pacientes se expresan dramáticamente en sesión. Ese es el modo como el inconsciente *se pone en acto*.

Desde la perspectiva vincular de la que soy usuario el que inevitablemente actúa es un sujeto inconsciente, que conceptualizo como *sujeto del vínculo*.

Sabemos (Freud, S. 1914) que esa es la particular manera que tienen los pacientes de recordar. Desde la mirada subjetiva que estoy incluyendo, recordar implicará dar cuenta de los *anclajes subjetivos* a través de los cuales los pacientes se encuentran amarrados a determinados otros.

Pensado de este modo se puede considerar que el paciente que demanda un análisis nos estaría convocando como un *otro especializado* al servicio de poder realizar la tan anhelada *mudanza subjetiva*. (XXXX, X. 2010)

X- Notas finales

Nota final 1

A mi criterio Freud nos da una idea de cómo él consideraba una respuesta a tal planteo: Y bien, el análisis hace que el yo maduro y fortalecido emprenda una revisión de estas antiguas represiones; algunas serán liquidadas y otras reconocidas, pero a estas se las

edificará de nuevo sobre un material más sólido. Estos diques tienen una consistencia por entero diversa que los anteriores; es lícito confiar en que no cederán tan fácil a la pleamar del acrecentamiento de las pulsiones. La rectificación con posterioridad {Nachträglich} del proceso represivo originario, la cual pone término al hiperpoder del factor cuantitativo, sería entonces la operación genuina de la terapia analítica. (Freud, S. 1937. A.E. pág, 230)

Nota final 2

Incluyo, a continuación, el cotejo realizado entre las colecciones de la SE y AE de las referencias tomadas de la GW sobre el concepto de *agieren*.

-Expresión afectiva. Mímica. Pantomima.

Las referencias en los textos de la Obra freudiana son las siguientes:

(...) elegimos lo cómico de los movimientos acordándonos de que la representación teatral más primitiva, la pantomima, se vale de este recurso para hacernos reír. A la pregunta sobre por qué nos reímos de los movimientos del clown, se podría responder: porque nos parecen desmedidos y desacordes con un fin. (Freud, S. 1905. pág. 181)

La observación muestra de manera directa que los seres humanos están habituados a expresar lo grande y lo pequeño de sus contenidos de representación por la diversidad de gesto en una suerte de *mímica de representación*. (op cit pág. 183)

(...) En tanto así definiendo el punto de vista de que a la <<expresión de las emociones>>, notoria como un efecto secundario corporal de procesos anímicos, debe agregársele esta <<expresión del contenido de representación>> (...). (op. cit. pág. 184)

-En lugar de Recordar (ver también Compulsión a la Repetición) V 283; X 129; XVII 101, 103

La primera referencia corresponde al Fragmento de análisis de un caso de histeria (Freud, S. 1905 [1901])

Después, cuando sobrevino el primer sueño, en que ella se alertaba para abandonar la cura como en su momento lo había hecho con la casa del Sr. K, yo mismo habría debido tomar precauciones, diciéndole <<Ahora usted ha hecho una transferencia del Sr. K. hacia mí...>> (...) Pero yo omití esta primera advertencia;

(...) Así fui sorprendido por la transferencia y, a causa de esa x por la cual yo le recordaba al Sr. K., ella se vengó de mí como se vengara de él, y me abandonó, tal como se había creído engañada y abandonada por él. De tal modo *actuó (agieren)* un fragmento esencial de sus recuerdos y fantasías, en lugar de reproducirlo en la cura. (págs. 103 y 104)

En la versión inglesa de la SE el texto dice así:

Thus she *acted out* an essential part of her recollection and phantasies instead of reproducing it in the treatment. (pág. 119)

La segunda referencia corresponde a Recuerdo, repetición y reelaboración (Freud, S. 1914).

Si nos atenemos al signo distintivo de esta técnica respecto del tipo anterior, podemos decir que el analizado no *recuerda*, en general, nada de lo olvidado y reprimido, sino que lo *actúa*. No lo reproduce como recuerdo, sino como acción; *lo repite*, sin saber, desde luego, que lo hace. (págs 151 y 152)

En la versión de la SE:

(...) we may say that the patient has not *remember* anything of what he had forgotten and repressed, but *acts* it out. He reproduces it not as a memory but as an action; he *repeats* it. Without, of course, knowing that he is repeating it". (pág. 150)

Las últimas corresponden a Esquema del Psicoanálisis (1940 [1938]).

Otra ventaja de la transferencia es que en ella el paciente escenifica ante nosotros, con plástica nitidez, un fragmento importante de su biografía, sobre el cual es probable que en otro caso nos hubiera dado insuficiente noticia. Por así decir, *actúa (agieren)* ante nosotros, en lugar de informarnos. (pág. 176. AE.)

Es indeseable para nosotros que el paciente, fuera de la transferencia, *actúe* en lugar de recordar; la conducta ideal para nuestros fines sería que fuera del tratamiento él se comportara de la manera más normal posible y exteriorizara sus reacciones anormales dentro de la transferencia. (op. cit. págs. 177 y 178)

La S.E. dice:

Another advantage of transference, too, is that in it the patient produces before us with plastic clarity an important part of his life-story, of which he would otherwise have probably given us only an insufficient account. He acts it before us, as it were, instead of reporting it to us". (págs 175 y 176)

We think it most undesirable if the patient *acts* outside the transference instead of remembering". (pág. 177)

- Lucha en el Análisis (.i.d. Transferencia), contra la. VIII 374; XIII 19f., XIV 258

La primera de las referencias corresponde a Dinámica de la transferencia. (1912).

Las mociones inconcientes no quieren ser recordadas, como la cura lo desea, sino que aspiran a reproducirse en consonancia con la atemporalidad de lo inconciente

1. Al igual que en el sueño, el enfermo atribuye condición presente y realidad objetiva a los resultados del despertar de sus mociones inconcientes; quiere actuar (*agieren*) sus pasiones sin atender a la situación objetiva (*real*). (pág. 105)

La SE lo dice de este modo:

The unconscious impulses do not want to be remembered in the way the treatment desires them to be, but endeavour to reproduce themselves in accordance with the timelessness of inconscious and its capacity of hallucination.¹ Just as happens in dreams, the patient regards the products of awaking of his unconscious impulses as contemporaneous and real; he seeks to put his passions into action without taking any account of the real situation. (pág. 108) [El subrayado me pertenece]

1 [This is elaborated in a later technical paper 'Recollecting, Repeating and Working-Through' (1914g), p. 150 ff. below]⁹

La segunda referencia corresponde a Más allá del principio placer (1920).

Tras sustituir así una terminología meramente descriptiva por una sistemática o dinámica, podemos decir que la resistencia del analizado parte de su yo; hecho esto en seguida advertimos que hemos de adscribir la compulsión de repetición a lo reprimido inconciente. Es probable que no pueda exteriorizarse antes que el trabajo solicitante de la cura haya aflojado la represión. (págs 19 y 20)

La SE dice:

⁹ El pie de página es coincidente con el de AE. Incluí el texto en inglés con cierta extensión, así como el subrayado, porque André Green hizo en sus últimas producciones un desarrollo sobre la temática de la alucinación, apoyándose en esa frase. Sin embargo en Recordar, Repetir y Reelaborar, al que hace referencia Strachey, *la capacidad del inconsciente para la alucinación* no tiene para Freud un sentido literal, como sí parece tenerlo para Green. De todos modos, introducirnos en este apasionante problema excede el marco de este *Estudio*.

It seems probable that the compulsion can only express itself after a work of treatment has gone half-way to meet it and has loosened the repression (pág 20).

[El subrayado me pertenece]

No deja de ser significativo, y aclaratorio, el aporte de la versión inglesa:

La compulsión de repetición podrá expresarse luego que el trabajo del tratamiento haya recorrido la mitad del camino para encontrarla y haya aflojado la represión.

Freud nos indica así que cuando trabajamos con un paciente vamos al encuentro de la compulsión de repetición, compulsión que encontramos a mitad del camino del aflojamiento de la represión.

La SE dice:

But how is the compulsion to repeat-the manifestation of the power of the repressed- related to the pleasure principle?. (pág. 20)

¿Qué definición da el propio Freud de la compulsión a repetir, un par de líneas más abajo?:

Ahora bien, ¿qué relación guarda con el principio de placer la compulsión de repetición, la exteriorización forzosa de lo reprimido?. (op. cit. pág. 20) [La negrita me pertenece]

Finalmente la última referencia remite a ¿Pueden los legos ejercer el análisis? Diálogos con un juez imparcial. (Freud, S. 1926).

Y ahora comprendemos el proceso. El paciente *repite* en la forma de su enamoramiento del analista vivencias anímicas por las que ya pasó una vez; ha *trasferido* sobre el analista actitudes anímicas que estaban prontas en él y se hallaban íntimamente enlazadas con la génesis de su neurosis. (...) Entonces, lo que nos muestra es el núcleo de su historia vital íntima, *lo reproduce de manera palpable, como algo presente, en vez de recordarlo.* (pág. 212)

La SE lo menciona así:

(...) He is also repeating before our eyes his old defensive actions; he would like best to repeat in his relation to the analyst *all* the history of that forgotten period of his life. So what he is showing us is the kernel of his intimate life history: *he is reproducing it tangibly, as though it were actually happening, instead of remembering it.* (...) (pág 226)

- En el Asesinato a Moisés XVI 195

El texto corresponde a Moisés y la religión monoteísta (1939 [1934-38]).

(...) El destino había aproximado al pueblo judío la gran hazaña y el crimen atroz del tiempo primordial, el parricidio, dándole la ocasión de repetirlo él mismo en la persona de Moisés, una sobresaliente figura paterna. Fue un caso de <<actuar>> {*Agieren*} en lugar de recordar, como tan frecuentemente sucede durante el trabajo analítico. (pág. 85)

La SE dice:

(...) It was a case of 'acting out' instead of remembering, as happens so often with neurotics during de work of analysis. (pág. 89)

RESUMEN

El autor, en este Estudio sobre el concepto de *agieren*, explora un término que considera parte del fundamento de la Obra freudiana.

Recurrió para ello a los escritos de Freud en alemán, con el fin de correlacionarlos con la Standart Edition y la colección de Amorrortu Editores.

Finalizada la compulsión bibliográfica, el autor sacó como conclusión que pudo haber habido un deslizamiento conceptual en relación con el *agieren*, en tanto fue traducido sistemáticamente al inglés como *act out*.

Así, una primera hipótesis del Estudio es que el concepto quedó referido a actos impulsivos, perdiendo el carácter de pantomima escénica tal como fuera la propuesta original freudiana.

En una segunda hipótesis el autor nos plantea la posibilidad que los analistas hayamos repudiado los hallazgos iniciales del período hipnótico.

Allí, aunque la explicación de Freud sobre el alivio sintomático fue económica, se trataba también de la emergencia de un sujeto inconsciente en condición de humillado, con deseos de venganza, erotizado o celoso.

Finalmente mediante una viñeta clínica el autor intenta mostrar su modo de concebir el *agieren* en sesión, haciéndonos una propuesta sobre *tramitar en acto con otro*, proceso al que considera parte de la elaboración psicoanalítica.

SUMMARY

In this Study on the *agieren* concept the author explores a term that he considers a fundamental part of Freudian work.

To perform this, he resorted to Freud's writings in German, in order to correlate them with Standart Edition and the Amorrortu Editores collection.

Upon completing the bibliographic comparison, the author drew the conclusion that there might have been a conceptual slip in relation to *agieren*, while it was systematically translated into english as *act out*.

Thus, a first hypothesis in the Study is that the concept was used referring to impulsive acts, losing its nature of stage pantomime as the original Freudian proposal was.

In a second assumption the author puts forward the possibility that we analysts had repudiated the initial findings of the hypnotic period.

There, although Freud's explanation on the symptomatic relief was economic-quantitative, it also dealt with the emergence of an unconscious subject in a humiliated condition, with desire for revenge, erotized or jealous in relation with others.

Finally through a clinical device, the author attempts to demonstrate his way to conceive *agieren* in session, proposing us *to dealing with the other*, a process he deems a part of psychoanalytical elaboration.

RESUMO

O autor, neste Estudo sobre o conceito de *agieren*, explora um termo que considera parte do fundamento da Obra freudiana.

Recorreu para aquilo aos escritos de Freud em alemão, com a finalidade de correlacioná-los com a Standart Edition e a coleção de Amorrortu Editores.

Finalizada a compulsação bibliográfica, o autor tirou como conclusão que pôde ter existido um deslizamento conceitual com relação ao *agieren*, enquanto foi traduzido sistematicamente ao inglês como *act out*.

Assim, uma primeira hipótese do Estudo é que o conceito ficou referido a atos impulsivos, perdendo o caráter de pantomima cênica tal como fora a proposta original freudiana.

Em uma segunda hipótese o autor nos expõe a possibilidade que os analistas tenhamos repudiado os achados iniciais do período hipnótico.

Ali, embora a explicação de Freud sobre o alívio sintomático tenha sido econômica, tratava-se também da emergência de um sujeito inconsciente em condição de humilhado, com desejos de vingança, erotizado ou ciumento.

Finalmente mediante uma vinheta clínica o autor tenta mostrar seu modo de conceber o *agieren* em sessão, fazendo-nos uma proposta sobre *tramitar em ato com outro*, processo que considera parte da elaboração psicanalítica.

XI- Descriptores: Acto. Actuación. Sujeto. Transferencia.

XII- Bibliografía

- Borensztein, C.L. "El enactment como concepto clínico convergente de teorías divergentes". *Revista de Psicoanálisis* de la Asociación Psicoanalítica Argentina. Tomo LXVI. Número 1. Marzo de (2009).
- Busch, F. "¿Es posible hacer pasar un camello por el ojo de una aguja? Reflexiones sobre la forma en que nos habla el inconsciente". *Revista de Psicoanálisis* de la Asociación Psicoanalítica Argentina. Tomo LXVI. Número 1. (2009).
- Freud, S. *Gesammelte Werke (chronologisch geordnet) insgesamt XVIII Bände (tomos), I-XVIII.* Fischer Taschenbuch Verlag, Frankfurt am Main, (1999).
- Freud, S. *Tratamiento psíquico (tratamiento del alma).* (1890). *Obras Completas.* Volumen I. Amorrortu editores. Buenos Aires.
- Freud, S. *Estudios sobre la histeria (Breuer y Freud).* (1893-95). *Obras Completas* Volumen II. Amorrortu editores. Buenos Aires.
- Freud, S. *Proyecto de psicología (1950 [1895]).* *Obras Completas.* Volumen I. Amorrortu editores. Buenos Aires.
- Freud, S. *La etiología de la histeria.* (1896). *Obras Completas* Volumen III. Amorrortu editores. Buenos Aires.
- Freud, S. *Fragmento de análisis de un caso de histeria (1905 [1901]).* *Obras Completas* Volumen VII. Amorrortu editores. Buenos Aires y la Standard Edition. Londres.
- Freud, S. *El chiste y su relación con lo inconsciente.* (1905). *Obras Completas* Volumen VII. Amorrortu editores. Buenos Aires y la Standard Edition. Londres.
- Freud, S. *Dinámica de la transferencia.* (1912). *Obras Completas.* Volumen XII. Amorrortu editores. Buenos Aires y la Standard Edition. Londres.
- Freud, S. *Recordar, repetir y reelaborar.* (1914). *Obras Completas.* Volumen XII. Amorrortu editores. Buenos Aires y la Standard Edition. Londres.
- Freud, S. *Lo inconsciente.* (1915). *Obras Completas.* Volumen XIV. Amorrortu editores. Buenos Aires.
- Freud, S. *Más allá del principio placer (1920).* *Obras Completas.* Volumen XVIII.

- Amorrortu editores. Buenos Aires y la Standard Edition. Londres.
- Freud, S. ¿Pueden los legos ejercer el análisis? Diálogos con un juez imparcial. (1926).
Obras Completas. Volumen XX. Amorrortu Editores. Buenos Aires y la Standard Edition. Londres.
- Freud, S. Análisis terminable e interminable. (1937). Obras Completas. Volumen XXIII. Amorrortu editores. Buenos Aires.
- Freud, S. Moisés y la religión monoteísta (1939 [1934-38]). Obras Completas. Volumen XXIII. Amorrortu editores. Buenos Aires, y la Standard Edition. Londres.
- Freud, S. Esquema del Psicoanálisis (1940 [1938]). Obras Completas. Volumen XXIII. Amorrortu editores. Buenos Aires y la Standard Edition. Londres.
- Green, A. “¿Una sesión interactiva?”. (1993). *Revista de Psicoanálisis* de la Asociación Psicoanalítica Argentina. Nro. 50 (4/5). Buenos Aires.
- Green, A. *La metapsicología revisitada*. (1996). Eudeba. Buenos Aires.
- Green, A. “La representación y lo irrepresentable”. *Revista de Psicoanálisis* de Asociación Psicoanalítica Argentina, Nro. 6 (1998-1999).
- Green, A. “Repetition compulsion and the pleasure principle”. Special lecture for the Berlin IPA Congress. (Julio del 2007).
- XXXX, X. “Acerca de la noción de mudanza subjetiva. Exploración conceptual desde una metapsicología ampliada”. (2007). *Revista de la Asociación Argentina de Psicología y Psicoterapia de Grupo*. Vol. XXI. Nro. 1. Buenos Aires. 2008.
- XXXX, X. “Transferencia, vínculo y alteridad. Sobre el tramitar en acto con otro” (2010). Inédito.
- Lacan, J. *La angustia*. Seminario 10 (1962-1963). Paidós. Buenos Aires. 2006.
- Lerner, H y Sternbach, S. Compiladores. *Organizaciones fronterizas, fronteras del psicoanálisis*. (2007). Lugar Editorial. Buenos Aires.
- Paz, C. A. “Del Agieren al Enactment, un siglo de cambios y avances”. (2007). *Revista Psicoanálisis* de la Asociación Psicoanalítica de Madrid. Nro. 50.
- Sapiochin, G. “Variaciones post-freudianas del Agieren: sobre la escucha de lo puesto en acto”. (2007). *Revista Psicoanálisis* de la Asociación Psicoanalítica de Madrid, Número 50.

Organiza
Federación Psicoanalítica de América Latina
Septiembre 23 AL 25 de 2010
Bogotá - Colombia